MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
AUDREY DEMICOLI**

Seduta tat-12 ta' Dicembru, 2003

Talba Numru. 1390/2003

Godwin Falzon f'ismu proprju u f'isem is-socjeta' HLB Falzon & Falzon

vs

Josianne Theuma

It-Tribunal;

Ra l-Avviz fl-ismijiet premessi prezentat fl-10 ta' Lulju 2003 fejn gie mitlub li l-konvenuta tigi kkundannata thallas lill-attur pro et nomine is-somma ta' elf lira Maltin (Lm1,000.00) rapprezentanti l-penalita' ghal terminazzjoni unilaterlali skond kuntratt anness mal-Avviz tat-Talba kif ukoll l-ispejjes u dan oltre l-interessi fuq l-istess ammont sad-data tal-pagament effettiv.
Bl-ispejjes kontra l-konvenuta ngunta ghas-subizzjoni.

Ra r-Risposta tal-konvenuta fejn hija eccepiet ili l-ammont pretiz mill-attur nomine m'huwiex dovut ghas-segwenti ragunijiet:-

1. Fil-konfront tal-attur Godwin Falzon, il-konvenuta qatt ma kienet impjegata mieghu;
2. Fil-konfronti tas-socjeta' attrici, l-impjieg tal-konvenuta kien sospiz fl-1 ta' Ottubru 2002, u fiz-zmien tat-terminazzjoni tal-impjieg ma kien qed issir wbda hlas lill-konvenuta;
3. L-ammont mitlub ma jrriflettix l-ammont imnizzel fil-kuntratt;
4. It-terminazjoni tal-impjieg gie accettat mis-socjeta' attrici.

Ha konjizzjoni tal-affidavit ta' Godwin Falzon u tad-dokumenti esebiti mill-partijiet. Sema' x-xhieda tal-konvenuta.

Sema' t-trattazzjoni tal-avukati difensuri tal-partijiet.

Ikkunsidra:

Fit-2 ta' April 2002 il-konvenuta giet impjegata mas-socjeta' attrici permezz ta' kuntratt ta' impjieg definit (esebit a fol. 20 et seq.). Ai termini tal-imsemmi kuntratt l-impjieg taghha gie sospiz f'Settembru 2002 ghal perijodu ta' disa' xhur sabiex hija tkun tista' tkompli bl-istudji taghha. Klawzola numru 1 tal-imsemmi kuntratt fil-fatt kienet tiprovdi hekk:-
"The Employer engages the Employee and the Employee accepts employment as Audit/Accounting Trainee with effect from 1st July 2002. After three months this employment shall be suspended until the 30th June of the year 2003 to enable the Employee to pursue his studies.".

Illi permezz ta' ittra datata 8 ta' Gunju 2003 il-konvenuta kienet infurmat lis-socjeta' attrici li kienet qed tittermina l-impjieg taghha mal-istess socjeta' attrici. L-ammont mitlub mis-socjeta' attrici fil-kawza odjerna jirrigwarda l-penali allegatament dovuta mill-attrici lis-socjeta' konvenuta skond il-kuntratt tal-impjieg minhabba din it-terminazzjoni.

Mill-provi rrizulta li l-impjieg gie terminat mill-konvenuta fil-perijodu meta effettivament l-impjieg kien sospiz. Ai termini tal-klawzola 8(ii) tal-kuntratt tal-impjieg il-konvenuta ma kienet intitolata tircievi ebda remunerazzjoni minghand is-socjeta' attrici tul il-perijodu ta' sospensjoni tal-impjieg u fil-fatt fix-xhieda taghha tal-11 ta' Novembru 2003 hija tikkonferma li ma kienet qed tircievi ebda remunerazzjoni tul dan il-perijodu.

Il-kuntratt tal-impjieg kien ghal perijodu ta' tlett snin (klawzola 10(a) u skond klawzola 10(b) "if the Employee decides to terminate his/her employment prior to the three (3) year period, he/she shall be liable to pay the employer a sum equal to three months gross salary prevailing on date of resignation". Kif diga' ntqal aktar il-fuq fil-mument tat-terminazzjoni tal-impjieg il-konvenuta ma kienet qed tircievi ebda remunerazzjoni jew salarju u ghalhekk fil-fehma tat-Tribunal hija m'ghandha thallas ebda peneali lis-socjeta' attrici. Din il-klawzola appena citata hija cara u ma taghti lok ghall-ebda interpretazzjoni ohra fis-sens li tindika b'mod inekwivoku li l-penali applikabbli f'kaz ta' terminazzjoni hija l-ekwivalenti ta' tlett xhur tal-paga li tkun qed tithallas lill-impjegata fid-data tat-terminazzjoni tal-impjieg. Il-konvenuta ma kienet qed tircievi ebda salarju fil-mument tat-terminazzjoni tal-impjieg u ghalhekk m'hija dovuta ebda penali.

Ghal dawn il-motivi t-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jichad it-talbiet attrici bl-ispejjes jithallsu nterament mill-attur pro et nomine.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------